



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17164/12

(OR. en)

PRESSE 503
PR CO 69

PRESSEMEDDELELSE

3206. samling i Rådet

Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik

Bruxelles, den 6. og 7. december 2012

Formand

Sotiroula Charalambous
Cyperns arbejds- og socialminister
Androulla Agrotou,
Cyperns sundhedsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17164/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Beskæftigelse og socialpolitik

Rådet drøftede et direktivforslag, der skal sikre en bedre gennemførelse og håndhævelse af direktivet fra 1996 om **udstationering af arbejdstagere** som led i udveksling af tjenesteydelser. Ministrene gjorde status over fremskridtene og havde en debat om to centrale spørgsmål i forbindelse med forslaget for at udstikke retningslinjer for det videre arbejde.

Rådet noterede sig en statusrapport om forslaget om at bevare **Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen**, der blev oprettet i 2006 for regnskabsårene 2007-2013, i perioden 2014-2020 og samtidig udvide anvendelsesområdet og indføre visse andre ændringer.

Formandskabet orienterede Rådet om status i forhandlingerne med Europa-Parlamentet om EU's **program for social udvikling og innovation**, der er en del af udkastet til den lovgivningspakke, der fastlægger samhørighedspolitikken for 2014-2020.

Ministrene gjorde også status over fremgangen med forslaget om et direktiv om **ligebehandling**, som har til formål også at forbyde forskelsbehandling på grund af religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering på andre områder end arbejdsmarkedet.

Rådet vedtog konklusioner om bekæmpelse af **vold mod kvinder** og en erklæring, der markerer afslutningen på det europæiske år for **aktiv aldring** og solidaritet mellem generationerne (2012).

Rådet havde en orienterende debat om økonomisk **styring** inden for beskæftigelses- og socialpolitikken som led i gennemførelsen af **Europa 2020**-strategien. Rådet udtrykte generelt tilfredshed med den årlige **vækstundersøgelse for 2013**, som Kommissionen har forelagt. Det så også med tilfredshed på Kommissionens **ungdomsbeskæftigelsespakke**, som vil skulle drøftes nærmere. Desuden godkendte Rådet ajourføringen i december 2012 af **overvågningen af beskæftigelsesresultaterne**.

Sundhed og forbrugerpolitik

Rådet nåede til enighed om en delvis generel indstilling om tilpasning af de gældende gennemførelsesbeføjelser i de fem produktspecifikke vertikale direktiver (de såkaldte **morgenmadsdirektiver**) til de nye regler om delegerede retsakter i traktaten om Den Europæiske Union.

Rådet gjorde status over fremskridtet med et udkast til afgørelse, der sigter mod at styrke EU's kapaciteter og strukturer til at sikre en effektiv indsats over for alvorlige **grænseoverskridende sundhedstrusler**.

Rådet vedtog konklusioner om:

- **organdonation og -transplantation**
- **sund aldring gennem hele livet.**

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK.....	8
Udstationering af arbejdstagere	8
Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen	10
Program for social udvikling og innovation	11
Ligebehandling	12
Bekæmpelse af vold mod kvinder - <i>Rådets konklusioner</i>	13
Det europæiske år for aktiv aldring og solidaritet mellem generationerne - <i>Rådets erklæring</i>	14
Styring af Europa 2020-strategien inden for beskæftigelses- og socialpolitikken.....	14
SUNDHEDS- OG FORBRUGERSPØRGSMÅL	16
Morgenmadsdirektiver	16
Grænseoverskridende sundhedstrusler.....	17
Organdonation og -transplantation - <i>Rådets konklusioner</i>	18
Sund aldring gennem hele livet - <i>Rådets konklusioner</i>	19
EVENTUELT	20
Beskæftigelse og socialpolitik	20

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

SOCIALPOLITIK

— Koordinering af sociale sikringsordninger med Albanien, Montenegro, San Marino og Tyrkiet*	23
--	----

- ¹
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
 - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

SUNDHED

- Statistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø 23

LANDBRUG

- EU-import af fjerkrækød fra Brasilien og Thailand - ændring af indrømmelser 24

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget 24

DELTAGERE**Belgien:**

Laurette ONKELINX

Joëlle MILQUET

Monica DE CONINCK

Philippe COURARD

Vicepremierminister samt social- og sundhedsminister
med ansvar for Beliris og føderale kulturinstitutioner
Vicepremierminister og indenrigsminister
Beskæftigelsesminister
Statssekretær for sociale spørgsmål, familier og
handicappede

Bulgarien:

Totyu MLADENOV

Mincho VICHEV

Arbejds- og socialminister
Vicesundhedsminister

Den Tjekkiske Republik:

Leoš HEGER

Jan VITULA

Jakub DÜRR

Sundhedsminister
Vicearbejds- og vicesocialminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Danmark:

Mette FREDERIKSEN

Astrid KRAG

Jonas BERING LIISBERG

Beskæftigelsesminister
Minister for sundhed og forebyggelse
Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Ursula von der LEYEN

Lutz STROPPE

Forbundsminister for arbejds- og socialspørgsmål
Statssekretær, Forbundsministeriet for Familie-, Ældre-,
Kvinde- og Ungdomsspørgsmål

Estland:

Hanno PEVKUR

Clyde KULL

Socialminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Richard BRUTON

James REILLY

Beskæftigelses-, handels- og innovationsminister
Sundhedsminister

Grækenland:

Ioannis VROUTSIS

Andreas LYKOURENTZOS

Minister for beskæftigelse, social beskyttelse og velfærd
Sundhedsminister

Spanien:

Pilar FARJAS

Engracia HIDALGO TENA

Statssekretær for sundhed og forbrug
Statssekretær for beskæftigelse

Frankrig:

Michel SAPIN

Najat VALLAUD-BELKACEM

Marisol TOURAINÉ

Arbejds-, beskæftigelses- og erhvervsuddannelsesminister
og minister for arbejdsmarkedssdialog
Minister for kvinders rettigheder, regeringens talsmand
Social- og sundhedsminister

Italien:

Elsa FORNERO

Renato BALDUZZI

Arbejds- og socialminister med ansvar for ligestilling
Sundhedsminister

Cypern:

Sotiroula CHARALAMBOUS

Androulla AGROTOU

Arbejdsminister og minister for social sikring
Sundhedsminister

Letland:

Arvils AŠERADENS

Rinalds MUCIŅŠ

Statssekretær, Velfærdsministeriet
Statssekretær, Sundhedsministeriet

Litauen:

Raimondas ŠUKYS

Audrius BITINAS

Sundhedsminister
Vicesocial- og vicearbejdsminister

Luxembourg:

Nicolas SCHMIT
Michèle EISENBARTH

Arbejds-, beskæftigelses- og indvandringsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Zoltán BALOG

Statssekretær, Ministeriet for Offentlig Forvaltning og
Retlige Anliggender
Stedfortrædende fast repræsentant

Olivér VÁRHELYI

Malta:

Chris SAID

Justitsminister og minister for offentlig dialog og
familiespørgsmål
Minister for sundhed, ældrespørgsmål og lokale
behandlings- og omsorgstilbud

Joseph CASSAR

Nederlandene:

Lodewijk ASSCHER
Derk OLDENBURG

Vicepremierminister, social- og beskæftigelsesminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Rudolf HUNDSTORFER

Forbundsminister for arbejde, sociale spørgsmål og
forbrugerbeskyttelse
Stedfortrædende fast repræsentant

Harald GÜNTHER

Polen:

Bartosz ARLUKOWICZ
Radosław MLECZKO

Sundhedsminister
Understatssekretær, Arbejds- og Socialministeriet

Portugal:

Pedro MOTA SOARES
Pedro SILVA MARTINS

Minister for social solidaritet og social sikring
Statssekretær for beskæftigelse

Rumænien:

Georgeta BRATU
Razvan VULCANESCU

Statssekretær, Arbejds-, Familie- og Socialministeriet
Statssekretær, Sundhedsministeriet

Slovenien:

Brigita ČOKL
Uroš VAJGL

Statssekretær, Sundhedsministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Zuzana ZVOLENSKA
Branislav ONDRUS

Sundhedsminister
Statssekretær, Arbejds-, Social- og Familieministeriet

Finland:

Maria GUZENINA-RICHARDSON
Janne METSÄMÄKI

Sundheds- og socialminister
Statssekretær

Sverige:

Nyamko SABUNI
Hillevi ENGSTRÖM
Göran HÄGGLUND
Maria LARSSON

Ligestillingsminister
Beskæftigelsesminister
Social- og sundhedsminister
Børne- og ældreminister

Det Forenede Kongerige:

Mark HOBAN
Jo SWINSON

Beskæftigelsesminister
Minister for arbejdsmarkedsforhold og
forbrugerspørgsmål
Parlamentarisk statssekretær

Anna SOUBRY

Kommissionen:

Viviane REDING
László ANDOR
Tonio BORG

Næstformand
Medlem
Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Milanka OPAČIĆ
Marijan CESARIK
Irena ANDRASSY

Vicepremierminister samt social- og ungdomsminister
Vicesundhedsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Udstationering af arbejdstagere

Rådet drøftede et direktivforslag, der skal sikre en bedre gennemførelse og håndhævelse af direktivet fra 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser i en anden medlemsstat. Ministrene noterede sig fremgangen i det igangværende arbejde med forslaget og havde en debat om to centrale spørgsmål på grundlag af en note fra formandskabet ([16637/12](#)). Hensigten var at skabe et solidt grundlag for det fremtidige arbejde under det kommende irske formandskab og dermed bane vejen for, at Rådet kan fastlægge en generel indstilling til forslaget, som er et af de tolv prioriterede forslag ifølge akten for det indre marked.

Det foreslåede direktiv skal garantere beskyttelse af arbejdstageres rettigheder, afklare regelrammerne og sikre fair konkurrence. Et sådant håndhævelsesdirektiv er nødvendigt, fordi erfaringen har vist, at reglerne i direktivet fra 1996 ikke altid håndhæves korrekt, og at udstationering også misbruges af postkasseselskaber, der oprettes kunstigt i udlandet for at nyde godt af et lavere beskyttelsesniveau for arbejdstagere eller mere fordelagtige forpligtelser med hensyn til social sikring.

Debatten fokuserede på to centrale spørgsmål, så Rådet kunne give retningslinjer for de videre drøftelser.

For det første kan medlemsstaterne for at kontrollere, at reglerne overholdes, i henhold til artikel 9 i forslaget, indføre **nationale** administrative krav og **kontrollforanstaltninger** for virksomheder, der udstationerer arbejdstagere. En gruppe delegationer gik ind for en udtømmende liste over de pågældende foranstaltninger af hensyn til gennemsigtigheden og retssikkerheden, mens en anden gruppe ønskede en åben liste for at give medlemsstaterne større fleksibilitet og mulighed for at bevare den nationale kontrol på det aktuelle niveau.

For det andet indfører forslaget **solidarisk hæftelse** for kontrahenter med hensyn til underkontrahenters overholdelse af den gældende mindsteløn for så vidt angår byggesektoren (artikel 12). Flere delegationer foretrækker at lade denne bestemmelse udgå, da der efter deres opfattelse kun er få medlemsstater, der i øjeblikket har en sådan hæftelsesordning, og en sådan bestemmelse på EU-plan kan medføre hindringer for udvekslingen af tjenesteydelser på tværs af grænserne. En lang række delegationer understregede dog, at det er vigtigt at have en sådan ordning for at beskytte arbejdstagernes rettigheder og bekæmpe svig. Nogle medlemsstater så hellere, at ordningen indføres gradvist for at undgå mulige forvridninger på det indre marked for udveksling af tjenesteydelser, mens andre kan acceptere en bestemmelse, som gør det frivilligt for den enkelte medlemsstat at anvende en ordning med solidarisk hæftelse.

Nogle medlemsstater understregede, at det er nødvendigt at finde den rette balance mellem disse to spørgsmål, og at der bør søges kompromisløsninger for at sikre, at arbejdstagernes rettigheder beskyttes, samtidig med at det undgås at begrænse den frie udveksling af tjenesteydelser og det indre marked.

Ifølge den statusrapport, som formandskabet forelagde for ministrene ([16540/1/12 REV 1](#) + [16540/1/12 ADD 1 REV 1](#)), er der ved drøftelserne i Rådet og dets forberedende organer under det cypriotiske formandskab gjort betydelige fremskridt med hensyn til flere spørgsmål i forbindelse med det foreslåede direktiv, f.eks.:

- en klarere definition af begrebet "udstationering" med kriterier til at vurdere, om der reelt er tale om udstationering
- bedre information til arbejdstagere og virksomheder om deres rettigheder og forpligtelser
- udvidet samarbejde mellem nationale myndigheder
- fuldbyrdelse på tværs af grænserne af administrative sanktioner og bøder for manglende overholdelse ved at indføre et system til gensidig bistand og anerkendelse.

Der skal dog arbejdes videre med nogle af disse spørgsmål og med en række andre spørgsmål, bl.a. medlemsstaternes tilsyn og bestemmelserne om klagebehandling og efterbetalinger.

Rådet drøftede den første statusrapport ([10571/12](#)) om arbejdet med dette forslag på samlingen i juni (se pressemeddelelse [11386/12](#), s. 10-11).

Kommissionen forelagde sit forslag i marts 2012 ([8040/12](#)). Europa-Parlamentet har endnu ikke fastlagt sin holdning til forslaget.

Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

Rådet gjorde status over forslaget om at bevare Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (der blev oprettet i 2006 for regnskabsårene 2007-2013) i perioden 2014-2020 og samtidig indføre en række ændringer, bl.a. en udvidelse af anvendelsesområdet (statusrapport: [16035/12](#)).

Efter Kommissionens forslag ([15440/11](#)) skal fonden ikke kun støtte arbejdstagere, der afskediges som følge af strukturændringer i verdenshandelen, således som det er tilfældet efter den oprindelige forordning, men fonden skal også kunne anvendes i to andre tilfælde: afskedigelser, der opstår som følge af pludselige, alvorlige økonomiske forstyrrelser, som skyldes en uventet krise, og vanskeligheder, som landbrugere står over for, når de skal tilpasse eller ændre deres aktiviteter som følge af internationale aftaler om handel med landbrugsprodukter. Andre ændringer i forhold til forordningen fra 2006 vedrører medfinansieringssatsen og en hurtigere og enklere beslutningstagning ved ansøgninger om støtte fra fonden.

Drøftelserne under det danske og cypriotiske formandskab viser, at et stort antal medlemsstater anser fonden for et meget vigtigt redskab til at udvise solidaritet med arbejdstagere. Mange andre delegationer er dog kritiske over for forskellige aspekter af forslaget:

- Mange delegationer sætter spørgsmålstegn ved udvidelsen af fondens anvendelsesområde til langbrugere og det store beløb, der afsættes til denne gruppe. Andre delegationer kan acceptere at medtage landbrugere, hvis de behandles på samme vilkår som de øvrige kategorier af arbejdstagere, mens Kommissionens forslag indeholder særlige procedurer og kriterier til støtte for landbrugere. I betragtning af disse holdninger er alle konkrete henvisninger til landbrugere blevet fjernet fra artiklerne i formandskabets nuværende udkast til forordning.
- Meningerne er også delte om indførelsen af en differentieret medfinansieringssats og kriterierne for en sådan differentiering.
- Flere delegationer er imod enhver udvidelse af anvendelsesområdet til at omfatte andre kategorier af arbejdstagere end den nuværende forordning, dvs. at landbrugere, midlertidigt ansatte, ejere og ledere af meget små, små og mellemstore virksomheder og selvstændige ikke vil være omfattet.
- Endelig er flere delegationer imod, at fonden videreføres i næste budgetperiode frem til 2020.

Drøftelserne om forslaget fortsætter under det kommende irske formandskab.

På samlingen i juni noterede EPSCO-Rådet sig allerede en første statusrapport om forslaget ([10490/12](#) + [COR 1](#)).

Program for social udvikling og innovation

Formandskabet orienterede Rådet om status i forhandlingerne med Europa-Parlamentet om EU's program for social udvikling og innovation, der for at blive vedtaget skal godkendes af både Rådet og Parlamentet.

Programmet er bestemt til at yde midler, bl.a. til udvikling og gennemførelse af beskæftigelses- og socialpolitikken, til europæiske arbejdsformidlinger, der fremmer arbejdstagernes mobilitet i Europa, og til at lette adgangen til finansiering for små iværksættere, der har vanskeligheder med at komme ind på arbejdsmarkedet, og for sociale virksomheder. Det omfatter de tre eksisterende programmer Progress, Eures (Den Europæiske Beskæftigelsestjeneste) og den europæiske mikrofinansieringsfacilitet Progress, som udvides til også at omfatte social innovation og sociale eksperimenter, og åbner adgangen til mikrofinansiering for sociale virksomheder. Programmet er en del af den pakke, der fastlægger samhørighedspolitikken for 2014-2020, og skal supplere Den Europæiske Socialfond.

I juni 2012 fastlagde Rådet en delvis generel indstilling til udkastet til forordning, som indeholder programmet ([10211/1/12 REV 1](#), se også pressemeddelelse [11386/12](#), s. 12). Efterfølgende har der været tre uformelle møder mellem Parlamentet, Rådet og Kommissionen for at nå til enighed. Forhandlingerne bygger på Kommissionens forslag ([15451/11](#)), Rådets delvise generelle indstilling og udkast til ændringsforslag fra Parlamentets Udvalg om Beskæftigelse og Sociale Anliggender.

Indtil videre har forhandlingerne været koncentreret om aksens mikrofinansiering og socialt iværksætteri, og de har gjort det muligt at finde et fælles grundlag med Parlamentet om denne del af programmet, indtil der er opnået en samlet enighed om programmet som helhed. Drøftelserne om aksens Eures og programmets styring er for nylig påbegyndt og skal videreføres. Med henblik på disse og andre udestående spørgsmål vil der blive afholdt yderligere forhandlingsmøder under det irske formandskab.

Programmets budgetbestemmelser indgik ikke i Rådets delvise generelle indstilling og vil blive tilpasset, når der er truffet afgørelse om EU's flerårige finansielle ramme for 2014-2020.

Ligebehandling

Rådet noterede sig en statusrapport ([16063/12](#)) om direktivet om ligebehandling, hvis mål er også at forbyde forskelsbehandling på grund af religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering på andre områder end arbejdsmarkedet.

Det foreslåede direktiv, som Kommissionen fremlagde i juli 2008 ([11531/08](#)), vil forbyde forskelsbehandling af ovennævnte grunde på følgende områder: social beskyttelse, herunder social sikring og sundhedspleje, sociale goder, uddannelse samt adgang til varer og tjenester, herunder boliger.

Under det cypriotiske formandskab er der gjort fremskridt i forsøget på at tydeliggøre direktivets anvendelsesområde, navnlig hvad angår adgang til social beskyttelse og adgang til uddannelse. Der er dog behov for omfattende yderligere drøftelser om forslaget, nærmere bestemt følgende spørgsmål:

- direktivets generelle anvendelsesområde, kompetencefordelingen og nærhedsprincippet
- bestemmelserne om handicappede, herunder adgang og tilpasninger i rimeligt omfang for handicappede
- tidsplanen for gennemførelse
- behovet for at sørge for retssikkerhed
- de samlede virkninger af forslaget, bl.a. for SMV'er.

Mange delegationer anerkender forslagets betydning, særlig for så vidt angår handicappedes rettigheder. En række delegationer sætter dog spørgsmålstejn ved behovet for denne retsakt, som efter deres opfattelse griber ind i de nationale beføjelser, eller har andre betænkeligheder, navnlig med hensyn til retssikkerhed og de praktiske, finansielle og retlige virkninger af forslaget.

På Rådets samling foreslog to delegationer at opgive at arbejde videre med forslaget, eftersom der ikke synes at være udsigt til nogen løsning efter flere års drøftelser. En række andre delegationer understregede dog, at arbejdet bør videreføres for at styrke lovgivningen om ikkeforskelsbehandling.

Der kræves enstemmighed i Rådet for at nå til enighed om dette forslag. Europa-Parlamentet skal desuden give sin tilslutning.

Forslaget supplerer den nuværende lovgivning om ikkeforskelsbehandling i EU (direktiv 2000/43, 2000/78 og 2004/113).

Bekæmpelse af vold mod kvinder - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om bekæmpelse af vold mod kvinder og opfordrede til en mere resolut indsats for at sikre, at der er støttetjenester til rådighed for ofre for vold i hjemmet ([17444/12](#)).

Konklusionerne har til formål at overvåge og bidrage til gennemførelsen af Beijinghandlingsprogrammet, som er en international dagsorden, der blev oprettet i FN-regi i 1995, og som skal styrke kvinders position.

Rådet understreger, at vold mod kvinder skal fordømmes som en krænkelse af menneskerettighederne, og at hverken tradition eller religion kan påberåbes som begrundelse herfor. Det fremhæver uddannelsessystemets rolle og behovet for at tage hensyn til mændenes rolle i alle tiltag, der har til formål at udrydde denne form for vold.

For at øge indsatsen efterlyser Rådet bl.a. omfattende tværfaglige strategier med passende finansiering. Der bør sørges for passende uddannelse af fagfolk, der arbejder på området, og der bør iværksættes langsigtede oplysningsaktiviteter, hvis virkninger bør evalueres. Desuden bør dataindsamlingen og registreringen og behandlingen af klager forbedres.

Rådet anbefaler desuden at overveje at oprette en særlig europæisk hjælpetjeneste for ofre for vold mod kvinder og udnævne 2015 til det europæiske år for nultolerance over for vold mod kvinder.

Det europæiske år for aktiv aldring og solidaritet mellem generationerne - Rådets erklæring

Rådet vedtog en erklæring, der markerer afslutningen på det europæiske år for aktiv aldring og solidaritet mellem generationerne (2012) ([17468/12](#)). Erklæringen gennemgår de resultater, der er opnået, beskriver udfordringerne fremover og fremhæver en række vigtige budskaber. Bilaget indeholder ledende principper, der er aftalt med Udvalget for Social Beskyttelse og Beskæftigelsesudvalget med henblik på den videre indsats på disse områder, og som er koncentreret om beskæftigelse, deltagelse i samfundet og et uafhængigt liv.

Formålet med det europæiske år 2012 er at sætte fokus på ældres bidrag til samfundet og økonomien, forbedre betingelserne, så ældre sættes i stand til at leve et uafhængigt liv, og øge solidariteten mellem generationerne.

Rådet understreger i sine vigtigste budskaber behovet for at sikre ældres deltagelse i samfundet og udnytte deres potentiale fuldt ud. Der bør tilskyndes til samarbejde og overførsel af viden og kompetencer mellem generationerne. Det bør gøres lettere at forene arbejdsliv og familieliv. Rådet lægger desuden vægt på, at det er vigtigt at integrere målet om aktiv aldring i alle relevante politikområder.

Styring af Europa 2020-strategien inden for beskæftigelses- og socialpolitikken

Rådet havde en udveksling af synspunkter om økonomisk styring inden for beskæftigelses- og socialpolitikken som led i gennemførelsen af Europa 2020-strategien (se noten fra formandskabet [16095/1/12 REV 1](#)).

Ministrenes drøftelser byggede bl.a. på en forelæggelse ved Kommissionen af dens **årlige vækstundersøgelse** for 2013 og rapporten om varslingsmekanismen. Den årlige vækstundersøgelse for 2013 ([16669/12](#)), som også indeholder den fælles beskæftigelsesrapport ([16669/12 ADD 2](#)) og en makroøkonomisk rapport ([16669/12 ADD 1](#)), fastlægger Kommissionens synspunkter vedrørende de budgetmæssige, økonomiske og sociale prioriteter for de kommende år og markerer starten på det europæiske semester i 2013, forløbet med den årlige overvågning af de økonomiske politikker og strukturreformer. Rapporten om varslingsmekanismen ([16671/12](#)) indleder proceduren i forbindelse med makroøkonomiske ubalancer, som har til formål at identificere og korrigere problematiske makroøkonomiske ubalancer i medlemsstaterne.

Ministrene udtrykte generelt tilfredshed med den økonomiske pakke, der blev forelagt af Kommissionen. De understregede behovet for at videreføre indsatsen med henblik på at tackle arbejdsløsheden og krisens sociale konsekvenser, og mange ministre orienterede om de tiltag, der iværksættes i deres lande. Ungdomsarbejdsløsheden blev anset for at være et særligt presserende spørgsmål; i denne henseende fremhævede en række medlemsstater vigtigheden af passende uddannelse. Af andre vigtige punkter, der blev fremført af medlemsstaterne, kan nævnes behovet for at tage hensyn til de enkelte medlemsstaters særlige kendetegn og udvikle finansielle politikker i sammenhæng med vækstpolitikker. Nogle medlemsstater påpegede, at der ganske vist er behov for at modernisere den sociale beskyttelse, men at den afgørende rolle, som social beskyttelse og social sikring spiller for samfundet, ikke må glemmes.

Rådet noterede sig de seneste beskæftigelsestal og godkendte ajourføringen i december 2012 af Beskæftigelsesudvalgets halvårslige **overvågning af beskæftigelsesresultaterne**, som for første gang indeholder et nyt værktøj til benchmarking af målene for arbejdsmarkedet ([16061/12](#)).

Ministrene udtrykte også tilfredshed med den **ungdomsbeskæftigelsespakke**, der blev forelagt af Kommissionen, og som var blevet offentliggjort dagen før Rådets samling. Pakken vil inden længe blive gennemgået i nærmere enkeltheder. Pakken har til formål at tackle den vanskelige økonomiske situation, som unge befinder sig i i Europa. Den består af en overordnet meddelelse med titlen "Unge på vej ind i beskæftigelse", et forslag til en henstilling fra Rådet om indførelse af en ungdomsgaranti, en gennemgang af initiativet "Muligheder for unge" efter et år og tre målrettede kommissionsinitiativer. Disse initiativer omfatter en kommissionsmeddelelse om iværksættelse af anden fase af høringen af europæiske arbejdsmarkedsparter om en kvalitetsramme for praktikophold, den fremtidige oprettelse af en europæisk alliance for lærlinguddannelser og iværksættelsen i første halvdel af 2013 af en høring af interessenter om et kommende Eures- (Den Europæiske Beskæftigelsestjeneste) program for job til unge.

SUNDHEDS- OG FORBRUGERSPØRGSMÅL

Morgenmadsdirektiver

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling om tilpasning af Kommissionens gennemførelsesbeføjelser i de fem produktspecifikke direktiver, som også almindeligvis kaldes "morgenmadsdirektiverne" ([16260/12](#) + [COR 1](#) + [COR 2](#)), til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde (TEUF) om delegerede retsakter.

En generel indstilling er udtryk for en enighed i Rådet i afventning af vedtagelsen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning.

De fem morgenmadsdirektiver vedrører:

- kaffeekstrakter og cikorieekstrakter
- kakao- og chokoladeprodukter
- visse former for sukker
- marmelade og frugtgelé
- inddampet mælk.

I medfør af artikel 290 i TEUF kan Kommissionen få delegeret beføjelser af EU-medlovgiverne (dvs. Rådet og Parlamentet) til at ændre eller supplere visse ikkevæsentlige elementer i lovgivningsmæssige retsakter. Disse lovgivningsmæssige retsakter, som kaldes "delegerede retsakter", omfatter mange af de samme typer foranstaltninger, som dem, der tidligere blev vedtaget efter "forskriftsproceduren med kontrol", som Rådet indførte i "komitologiafgørelsen" i 2006.

Rådet og Parlamentet kan på de betingelser, der er fastsat i den delegerede retsakt, beslutte at tilbagekalde delegationen eller gøre indsigelse mod den delegerede retsakt. Delegationens specifikke formål, indhold, omfang og varighed afgrænses i hver enkelt basisretsakt.

Grænseoverskridende sundhedstrusler

Rådet gjorde status over fremskridtet med et udkast til afgørelse, der sigter mod at styrke EU's kapaciteter og strukturer til at sikre en effektiv indsats over for alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler ([16570/12](#)).

Alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler kan være hændelser fremkaldt af overførbare sygdomme, biologiske agenser, der forårsager ikkeoverførbare sygdomme, samt trusler af kemisk, miljømæssig eller ukendt oprindelse, herunder trusler om bevidst ondsindede handlinger. Trusler, der udspringer af virkningerne af klimaforandringer (dvs. hede- og kuldebølger), kan også indlemmes i afgørelsens anvendelsesområde.

Der er under det cypriotiske formandskab gjort et godt fremskridt, og udkastet til afgørelse er blevet ændret i overensstemmelse med medlemsstaternes bemærkninger. De ændringer, som det cypriotiske formandskab har foreslået, sikrer navnlig medlemsstaternes uafhængighed med hensyn til beredskabsplanlægning og beredskabsplanlægningens ikkeobligatoriske karakter på europæisk niveau og giver Udvalget for Sundhedssikkerhed en afgørende rolle i forbindelse med konsultationer mellem medlemsstaterne og med Kommissionen. Det er imidlertid nødvendigt med videre drøftelser for at nå til enighed i Rådet om hele forslaget. Dette vil gøre det muligt for det kommende irske formandskab at indlede forhandlinger med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen.

Målet med udkastet til afgørelse er at

- styrke den epidemiologiske overvågning i EU og udvide anvendelsen af systemet for tidlig varsling og reaktion
- give mulighed for, at flere EU-medlemsstater kan foretage fælles indkøb af medicinske modforanstaltninger (f.eks. vacciner)
- tilvejebringe et retsgrundlag for Udvalget for Sundhedssikkerheds funktionsmåde.

Udkastet til afgørelse er omfattet af den almindelige lovgivningsprocedure, hvilket betyder, at Europa-Parlamentet og Rådet skal vedtage det i fællesskab på lige fod.

Organdonation og -transplantation - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om organdonation og -transplantation ([16666/12](#) + [COR I](#)). Konklusionerne fokuserer på tre vigtige udfordringer, som tages op i handlingsplanen: forøgelse af antallet af organer, der stilles til rådighed, fremme af effektive og tilgængelige transplantationssystemer og forbedring af kvaliteten og sikkerheden.

Konklusionerne ser med tilfredshed på de foranstaltninger, der er truffet indtil videre for at øge tilgængeligheden af organer (som f.eks. udviklingen af nationale programmer til at forbedre indsatsen i nekrodonationsprocessen), og minder om betydningen af at tilskynde folk til at forpligte sig til at blive organdonorer efter døden. De opfordrer desuden medlemsstaterne til at fortsætte arbejdet med at øge tilgængeligheden af organer, f.eks. ved at indføre gennemsigtige ordninger for omkostningsgodtgørelse for levende donorer, og, hvis det er relevant, for kompensation af det direkte indkomsttab ved donation fra levende.

Med hensyn til fremme af effektive og tilgængelige transplantationssystemer ser konklusionerne med glæde på indgåelsen af bilaterale og multilaterale aftaler mellem medlemsstaterne om udveksling af organer og minder om, at ulovlig handel med organer krænker de grundlæggende menneskerettigheder og har en negativ indvirkning på offentlighedens tillid og borgernes villighed til at donere organer.

Med hensyn til forbedring af kvaliteten og sikkerheden minder konklusionerne om behovet for at forbedre viden om sundhedstilstanden for patienter med transplantationer og opfordrer medlemsstaterne til at udveksle deres nationale procedurer for autorisation til udtagningsorganisationer og transplantationscentre samt deres ekspertise om transplantation af organer fra donorer udvalgt efter alternative kriterier, som f.eks. ældre donorer, for at øge antallet af organer, der stilles til rådighed.

Organtransplantation betragtes som en af de mest omkostningseffektive behandlinger af nyresvigt og er den eneste mulige behandling ved lever-, lunge- og hjertesvigt.

Organdonation og -transplantation er en af prioriteterne for det cypriotiske formandskab og blev drøftet på det uformelle ministermøde, som fandt sted den 10.-11. juli 2012 i Nicosia.

Sund aldring gennem hele livet - Rådets konklusioner

Rådet vedtog også konklusioner om sund aldring gennem hele livet ([16665/12](#)). Konklusionerne, som bygger på en konference om dette emne, der blev afholdt af formandskabet i september, opfordrer til, at der gøres en indsats for sundhedsfremme, forebyggelse af sygdomme og tidlig diagnosticering.

Mere specifikt anerkender konklusionerne, at innovative tilgange til sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse vil kunne hjælpe ældre mennesker til at forblive uafhængige længere og forbedre deres livskvalitet. De understreger, at godt helbred blandt personer i den erhvervsaktive alder bidrager til højere produktivitet og andre fordele for borgerne og samfundet med hensyn til at opfylde målene i EU 2020-strategien for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst. Konklusionerne opfordrer medlemsstaterne til at gøre spørgsmålet om sund aldring gennem hele livet til en af deres prioriteter for de kommende år og til at vælge en tilgang, der flytter fokus mod sundhedsfremme, forebyggelse af sygdomme og tidlig diagnosticering. Kommissionen opfordres til at bidrage til udviklingen af politikker for sundhedsfremmeaktiviteter og tilskyndes til sammen med medlemsstaterne at fremme strategier til bekæmpelse af risikofaktorer såsom rygning, alkoholrelaterede skader, ulovlige stoffer, usund kost og mangel på fysisk aktivitet samt miljøfaktorer. Medlemsstaterne hilser navnlig en ny EU-alkoholstrategi velkommen.

EVENTUELT

Rådet noterede sig følgende:

Beskæftigelse og socialpolitik

Supplerende pensionsrettigheder for mobile arbejdstagere

Formandskabet orienterede ministrene om status med hensyn til et forslag til direktiv, der skal forbedre mulighederne for at optjene og bevare supplerende pensionsrettigheder for at fremme arbejdskraftens mobilitet (Kommissionens forslag: [13857/07](#)). Det cypriotiske formandskab gav et sammendrag af arbejdet med forslaget, som har været afbrudt i nogle år. De nye drøftelser var navnlig koncentreret om retsgrundlaget.

EU-fond for de socialt dårligst stillede

Formandskabet orienterede også ministrene om status med hensyn til et forslag til forordning om oprettelse af en fond for EU-bistand til de socialt dårligst stillede for næste budgetperiode frem til 2020 (Kommissionens forslag: [15865/12](#)). Det nye redskab skal uddele fødevarer og andre former for ikkefinansiel bistand til de mest trængende i samfundet. Drøftelserne i Rådets forberedende organer er netop påbegyndt.

Konferencer på det beskæftigelses- og socialpolitiske område

Rådet blev orienteret om konferencer på det beskæftigelses- og socialpolitiske område under det cypriotiske formandskab. Yderligere oplysninger om konferencerne findes i [17045/12](#).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Det kommende irske formandskab forelagde sit arbejdsprogram på det beskæftigelses- og socialpolitiske område, der vil have vækst- og jobmuligheder som overordnet prioritet.

Der vil blive arbejdet videre med lovgivningsforslagene om arbejdskraftens mobilitet, dvs. forslagene om udstationering af arbejdstagere, beskyttelse af vandrende arbejdstagere og supplerende pensionsrettigheder for mobile arbejdstagere.

Håndteringen af ungdomsarbejdsløsheden vil få høj prioritet, navnlig ungdomsgarantier.

Det europæiske semester bliver en anden vigtig opgave, hvor det kommende formandskab vil bestræbe sig på at drage nytte af erfaringerne fra det seneste år.

Desuden vil arbejdet med den foreslåede fond for EU-bistand til de socialt dårligst stillede blive indledt, og drøftelserne om Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen vil fortsætte.

Sundhed og forbrugerpolitik

Programmet Sundhed for Vækst for 2014-2020

Det cypriotiske formandskab orienterede Rådet om status for forhandlingerne om det tredje EU-program for sundhed for 2014-2020 ([17027/12](#)).

Gennemsigtighed i prisbestemmelserne for lægemidler

Det cypriotiske formandskab underrettede Rådet om status for forhandlingerne om et forslag til direktiv om gennemsigtighed i prisbestemmelserne for humanmedicinske lægemidler og disse lægemidlers inddragelse under de offentlige sygesikringsordninger ([16555/12](#)).

Medicinsk udstyr

Kommissionen gav en kort orientering om de vigtigste forbedringer af EU's lovgivningsramme for medicinsk udstyr, der tilsigtes med de to udkast til forordning om medicinsk udstyr, som for nylig er blevet forelagt. De foreslåede forordninger vil erstatte de direktiver, der er gældende på nuværende tidspunkt. Ministrene drøftede under frokosten gennemførelsen af den fælles handlingsplan, som blev iværksat i februar med henblik på at stramme kontrollen med og øge markedsovervågningen af medicinsk udstyr (efter PIP-implantatkrisen).

Fødevarer bestemt til sårbare personer

Det cypriotiske formandskab orienterede Rådet om den enighed, der blev nået med Europa-Parlamentet om et udkast til forordning om fødevarer, som anses for at være meget vigtige for visse sårbare personer såsom spædbørn og småbørn ([17033/12](#)).

Udkastet til forordning skal nu formelt vedtages af Rådet og Europa-Parlamentet.

Formålet med udkastet til forordning er at præcisere den lovgivningsmæssige ramme for disse fødevarer ved at undgå overlapning mellem særlige lovbestemmelser, der gælder for sådanne fødevarer, og lovbestemmelser, der gælder for almindelige fødevarer. Endvidere har det til hensigt at lukke de juridiske smuthuller i det eksisterende system og sikre, at EU-reglerne vedrørende sådanne fødevarer anvendes på samme måde i alle medlemsstaterne. Dermed er det medvirkende til at bringe juridisk klarhed, hvilket er i både forbrugernes og producenteres interesse, og til at forhindre forvridninger på det indre marked.

EU's ramme for nedbringelse af saltforbruget

Kommissionen orienterede Rådet om sin undersøgelse af medlemsstaternes gennemførelse af EU's ramme om nedbringelse af saltforbruget ([17035/12](#)).

Patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser

Kommissionen orienterede Rådet om gennemførelsen af direktiv 2011/24/EU om patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser ([17037/12](#)).

WHO's rammekonvention om tobakskontrol

Det cypriotiske formandskab og Kommissionen orienterede Rådet om 5. samling i konferencen mellem parterne i WHO's rammekonvention om tobakskontrol (FCTC CoP5) ([17038/12](#)).

Folkesundhedsgruppen på Højt Plan

Det cypriotiske formandskab orienterede Rådet om mødet i Folkesundhedsgruppen på højt plan den 28. september 2012 ([15014/12](#)).

Sundhedsrisici som følge af asbest

Den italienske delegation rettede Rådets opmærksomhed mod sundhedsrisici som følge af asbest og foreslog, at der vedtages en fælles EU-strategi for at imødegå dette spørgsmål ([17009/12](#)).

Konferencer under det cypriotiske formandskab

Det cypriotiske formandskab orienterede Rådet om de konferencer, det har afholdt ([17018/12](#)).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den irske delegation orienterede ministrene om sit arbejdsprogram på sundhed- og forbrugerpolitikområdet i sin egenskab af kommende formandskab for Rådet for Den Europæiske Union.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**SOCIALPOLITIK****Koordinering af sociale sikringsordninger med Albanien, Montenegro, San Marino og Tyrkiet***

Rådet vedtog den holdning, som EU skal indtage til bestemmelserne om koordinering af de sociale sikringsordninger, der er omhandlet i associeringsaftalerne eller lignende aftaler mellem EU og Albanien, Montenegro, San Marino og Tyrkiet ([14795/12](#), [14796/12](#), [14797/12](#) og [14798/12](#), erklæringer: [16123/12](#) og [16127/12](#)). Disse bestemmelser, der skal vedtages af de fælles associeringsorganer med de fire ikke-EU-lande, gennemfører principperne om begrænset koordinering af de sociale sikringsordninger, der er omhandlet i aftalerne. Formålet er at sikre, at arbejdstagere fra partnerlandene kan modtage visse sociale sikringsydelser i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor de arbejder eller har arbejdet. Gensidighedsprincippet indebærer, at dette også gælder EU-borgere, som arbejder i disse lande.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelsen om EPSCO-Rådets samling i oktober ([14408/12](#), s. 10-11), hvor der allerede blev opnået politisk enighed med forbehold af jurist-lingvisternes gennemgang af udkastene til tekst.

SUNDHED**Statistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af forordning nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø for så vidt angår statistikker baseret på interviewundersøgelsen vedrørende sundhed i EU ([15220/12](#)).

Kommissionens forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Dette betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

LANDBRUG**EU-import af fjerkrækød fra Brasilien og Thailand - ændring af indrømmelser**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftaler i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for fjerkrækød mellem EU og Brasilien og mellem EU og Thailand i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994) ([7883/12](#), [7884/12](#) og [7885/12](#)).

Forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 blev afsluttet i 2007 for så vidt angår fjerkræ og omhandlede toldpositionerne for fjerkrækød og visse former for forarbejdet fjerkrækød. Efterfølgende har importdata vist en dramatisk stigning i importen af forarbejdet fjerkrækød under en toldposition, der ikke indgik i disse forhandlinger, og hvor eksportørerne tilsyneladende udnytter den relative skævhed i beskyttelsesniveauet i EU. For at kunne sætte effektivt ind over for disse substitutionseffekter, som påvirker EU's fjerkræindustri, har Kommissionen anmodet Rådet om bemyndigelse til at genforhandle indrømmelserne for fjerkrækød med Brasilien og Thailand. Forhandlingerne mandede ud i aftaler i form af brevveksling med Thailand, paraferet den 22. november 2011, og med Brasilien, paraferet den 7. december 2011.

BESKIKKELSER**Regionsudvalget**

Rådet beskikkede Anke SPOORENDONK (Tyskland) som medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([16702/12](#)).
